

Продажба на задържани гъски

Белград, 28 ноември 1888 г.
№ 5008

Един циганин мъкнел два чифта гъски, които носил за краката, висящи в ръцето му, противно на съществуващата наредба. Жандармът го докара в участъка, но той остави гъските и изчезна някъде. Това беше преди 15-30 дена и повече не се върна, а пък гъските още са в участъка.

Тъй като не се знае откъде е този циганин и понеже не е идвал сам да си ги получи,

Теразийският участък

Нарежда

гъските като ничии да се продадат и печалбата да се внесе в държавната каса.

Началник на Теразийския участък
член [?] Миленкович

Продаја запљењених гусака

Београд, 28. новембар 1888.
№ 5008

Један Циганин пронео је два пара гусака које је носио за ноге – viseће – у рукама, противно постојећој наредби. Њега је жандарм дотерао у [к]варт, но он је гуске оставио па негде отишао. Ово је било пре 15-30 дана, и више се није вратио, а гуске су још у кварту.

Како се не зна одакле је овај Циганин, и пошто сам није дошао да их прими,
Кварт теразјски

наређује

да се гуске, као мангуп*, продају и приход унесе у државну касу.

Старешина Кв [арта] теразиј [ског]
члан, Миленковић

/Оригинал/ ИАБ, УГБ, 1888, К 2017, 346

Мангуп (тур.) – скитница. Овде значи да се гуске сматрају ничијим, тј. изгуљеним.

[Източник: Живети у Београду. 1879-1889. Документа Управе града Београда. Књ. 5. Ристовић, М. (под ред.), Београд, 2007, с. 110]